

GUIDE D'UTILISATION**USER GUIDE**

11004411

**NE PAS JETER. CONSERVER CE
GUIDE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.
DO NOT THROW AWAY. KEEP THIS
GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.**



**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
SUIVANTES POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE, DE
DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, DE BLESSURES ET DE MORT.**

**READ AND SAVE THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS
TO PREVENT RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS, INJURIES,
AND DEATH.**

Certaines précautions importantes doivent être prises pour utiliser votre couverture de façon appropriée et sécuritaire. Tous les appareils électriques présentent un risque inhérent de surchauffe, d'incendie ou de blessure si le produit n'est pas utilisé correctement. Lisez attentivement les consignes suivantes avant d'utiliser ce produit.

To operate this warming product properly and safely, there are some critical safety precautions you need to follow. As with all electrical appliances, there is an inherent danger of overheating, fire or personal injury if the product is not used correctly. Please carefully read what follows before using the warming product.

**N'UTILISEZ JAMAIS CE PRODUIT
POUR :**

Des bébés ou de très jeunes enfants;

Des personnes handicapées;

Une personne immobilisée ou qui ne peut pas manipuler le contrôleur adéquatement;

Une personne insensible à la chaleur (une personne ayant une mauvaise circulation sanguine, par exemple);

Une personne qui n'est pas en mesure de comprendre ces directives.

**NEVER USE THIS WARMING
PRODUCT WITH:**

Infants or very small children;

People with disabilities;

Anyone who is immobile or cannot operate the controls properly;

Anyone who is insensitive to heat (e.g. a person with poor blood circulation);

Anyone who cannot or will not understand these directions.



Modèle / Model : T355060
50" X 60" (127 CM X 152,4 CM)
120 V AC, 60 Hz, 120 W

CONSIGNES ET MISES EN GARDE

- Ne jamais coincer les câbles électriques de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que les câbles ne reposent jamais entre le matelas et le sommier.
- La zone chauffée doit toujours être étendue à plat pour éviter une surchauffe.
- Si la fiche ne rentre pas dans la prise, faites appel à un technicien qualifié.
- Assurez-vous que l'alimentation utilisée est de 120 V, 60 Hz.
- Assurez-vous que le câble du contrôleur est bien connecté et verrouillé à la couverture.
- Ce produit peut être utilisé avec tous les types de draps, de couvre-matelas ou de couvertures, mais jamais en combinaison avec d'autres couvertures ou couvre-matelas électriques.
- Ce produit ne doit jamais être plié, mis en boule ou tassé d'aucune manière que ce soit quand il est utilisé afin d'éviter une surchauffe ou un froissement permanent du tissu.
- Ne pas utiliser avec des générateurs ni avec des convertisseurs ou des inverseurs de courant.
- N'utilisez jamais d'épingles de fixation sur la couverture ni autour.
- Les chats, les chiens et les autres animaux domestiques doivent rester à l'écart du produit, car une griffe acérée pourrait endommager les éléments chauffants.
- Gardez le contrôleur à l'écart des courants d'air, car ces endroits peuvent devenir froids ou humides, comme près d'une fenêtre ouverte.
- Coupez toujours le courant électrique quand la couverture n'est pas utilisée, soit en éteignant le contrôleur, soit en débranchant le câble de la prise murale.
- L'enroulement du câble autour du contrôleur peut l'endommager. Enroulez le câble sans le serrer pour ranger l'appareil.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- Never trap or pinch any of the electrical cords in any way. Make sure the cords are never rested between the mattress and box springs.
- The heated area should always lie flat to prevent overheating.
- If the plug does not fit into your outlet, contact a qualified electrician.
- Be sure that the power supply is used only on 120 V, 60 Hz current supply.
- Make sure the cord from the controller to your heated product is connected and locked tightly.
- You may use this electric product with any sheets, mattress pads or other blankets but never in combination with any other electric blankets or electric mattress pads.
- The warming product should never be folded, balled up or bunched in any way when in use. May result in overheating and/or permanent wrinkling of the fabric.
- Do not use with generators, power converters, or inverters.
- Never use pins in and around the warming product.
- Cats, dogs and other pets should always be kept away from the product, as a sharp claw may result in damage to the heating element.
- Keep the controls away from drafty areas that may become damp or wet, such as an open window.
- Always turn off the electric current when the warming product is not in use, either by turning off the controller or unplugging from the wall outlet.
- Wrapping of the cord around the controls may damage the cord. Loop loosely when storing.
- Never iron your warming product.
- Never use dry cleaning fluid on this product. Cleaning solvents may damage the wiring insulation.

- Ne repassez jamais la couverture.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage à sec sur ce produit. Les solvants de nettoyage peuvent endommager l'isolation des câbles.
- N'insérez pas la zone filaire de cette couverture sous un lit ou autre meuble.
- Ne faites pas passer le câble électrique entre un matelas ou sommier.
- Évitez que les cordons soient pincés.
- N'utilisez pas de broches, car elles pourraient endommager le câblage électrique.
- Assurez-vous que cette couverture est branchée dans une prise sur un circuit de courant alternatif de la tension appropriée.
- Éteignez ou débranchez la couverture lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Le surchauffage de la couverture peut survenir si elle est pliée pendant son utilisation.
- Si un mauvais fonctionnement de cette couverture est observé, cessez son utilisation immédiatement.
- Ne pas utiliser avec des chaises berçantes, inclinables, à roulettes, ou d'autres meubles qui peuvent bouger.
- Toutes les parties de la couverture et du contrôleur doivent être visibles et tout temps.
- Do not tuck in the wired area of this blanket.
- Do not route electrical cords between the mattress and box spring.
- Do not allow the cords to be pinched.
- Do not use pins as they may damage the electric wiring.
- Be sure that this blanket is used on an alternating-current supply circuit of the proper voltage.
- Turn off or unplug when not in use.
- Excessive heating may result from folding the blanket when in use.
- If improper operation of this blanket is observed, discontinue its use immediately and contact your retailer.
- Do not use with rocking chairs, recliners, chairs with casters or wheels, or other furniture subject to movement.
- All portions of the blanket or controller should be visible at all times.

UTILISATION

Avant d'utiliser cette couverture, suivez attentivement les étapes suivantes dans l'ordre :

1. Localiser le connecteur du câble sur le produit à côté de l'étiquette des instructions d'entretien.
2. Ne pas le brancher dans la prise murale avant d'avoir branché le câble du contrôleur au produit.
3. Pour brancher le câble du contrôleur dans le connecteur, alignez les flèches sur le connecteur et sur le câble et poussez jusqu'à ce que la connexion soit correctement établie.

AVERTISSEMENT : LE CÂBLE DOIT ÊTRE CORRECTEMENT BRANCHÉ. UN MAUVAIS BRANCHEMENT CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE.

4. Branchez le câble d'alimentation à une prise murale de 120 V.
5. Assurez-vous que les câbles ne sont pas emmêlés, coincés ou pincés de quelque façon que ce soit, comme entre le matelas et le sommier, dans les coussins du canapé, contre le mur, derrière les chaises ou d'autres meubles.
6. N'enveloppez pas le contrôleur dans la couverture pendant l'utilisation.
7. Ne pas utiliser avec un générateur électrique.
8. Pour déconnecter le contrôleur, débranchez d'abord le câble de la prise, puis pincez les côtés du connecteur et tirez.

UTILISATION

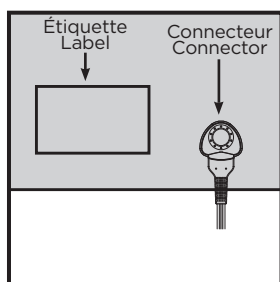
When setting up your heated product, be sure to follow these steps in order:

1. Locate cord connector on the product near the care instructions label.
2. Do not plug into the wall outlet until you have connected the controller cord to the product.
3. To connect the cable to the connector, align the connector and cable arrows and push gently until it locks.

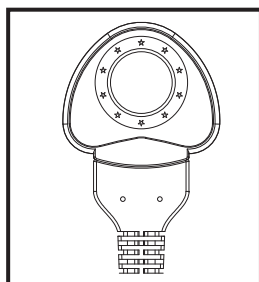
CAUTION: THE CABLE MUST BE FULLY PLUGGED IN. A LOOSE CONNECTION COULD CAUSE A FIRE HAZARD.

4. Plug the power cord into a 120 V wall outlet.
5. Make sure all cords are tangle free and not trapped or pinched in any way, including but not limited to between mattress and box spring, sofa cushions, against wall, chairs, or other furniture.
6. Do not wrap the controller in the blanket while in use.
7. Do not use with generator power.
8. To disconnect the controller, first unplug the cord from the outlet, then pinch sides of the connector and pull apart.

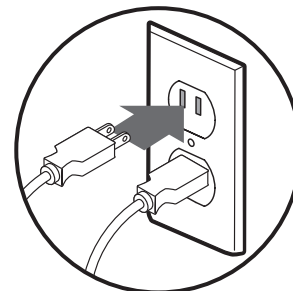
Localiser le connecteur
Locate connector



Localiser et aligner les flèches
Locate and align arrows



Brancher dans la prise murale
Plug into wall outlet

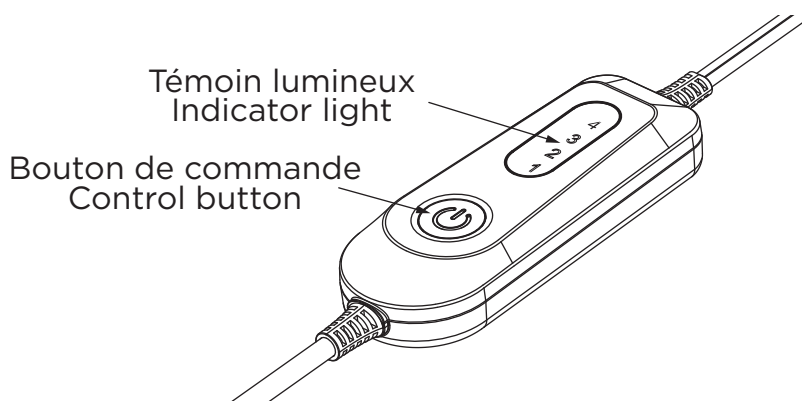


CARACTÉRISTIQUES DU CONTRÔLEUR

Le contrôleur s'arrêtera automatiquement 4 heures après sa mise en marche. Cette fonction est conçue pour offrir plus de sécurité et conserver l'énergie. Pour réactiver le chauffage, appuyez simplement sur le bouton d'allumage. Pour rallumer après une coupure de courant, appuyez simplement sur le bouton d'allumage.

Pour l'utiliser :

1. Appuyez sur le bouton de commande pour le mettre en marche. Le contrôleur fonctionnera par défaut au réglage le plus bas. Continuez d'appuyer sur le bouton pour augmenter la température. Un témoin lumineux indique le réglage sélectionné.
2. Pour arrêter le contrôleur, appuyez sur le bouton central jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune lumière sur le contrôleur.
3. Éteignez toujours la couverture et débranchez le câble d'alimentation de la prise quand il n'est pas utilisé.



ENTRETIEN

ATTENTION : NE FAITES JAMAIS NETTOYER À SEC ET N'UTILISEZ PAS D'EAU DE JAVEL. AVANT DE LAVER, DÉBRANCHEZ TOUS LES CÂBLES.

LAVAGE EN MACHINE

Ne jamais immerger les câbles ou l'unité de contrôle. Placez dans la laveuse la partie en tissu sans les câbles électriques. Lavez à l'eau froide et à cycle délicat.

CONTROLLER FEATURES

The controller automatically shuts off 4 hours after being turned on. This is designed to provide added safety and save energy. To reactivate the heating feature, simply press the power button. To restart after a power outage, simply press the power button.

To use:

1. Push the control button to turn on. The controller will default to the lowest setting. Continue to press the button to adjust heat. The indicator light shows the selected heat setting.
2. To turn the control off, press the center button until no light is seen on the controller.
3. Always turn off the blanket and disconnect the power cord from the outlet when not in use.

MAINTENANCE

CAUTION: NEVER DRY CLEAN OR USE BLEACH. BEFORE WASHING, DISCONNECT ALL CORDS.

MACHINE WASHING

Never submerge cords or control unit. Place textile portion without cords in the washing machine. Wash in cold water and delicate cycle.

LAVAGE À LA MAIN

Laver la couverture à la main est le meilleur moyen de la préserver. Pour se faire, débranchez tous les câbles électriques. Lavez le tissu séparément à la main dans une cuvette d'eau froide en utilisant une petite quantité de savon ou de détergent doux pour lessive. Laissez tremper pendant 5 minutes. Ensuite, frottez délicatement le tissu de haut en bas pendant 5 minutes supplémentaires. Ne jamais frictionner ou récurer. Rincez avec soin à l'eau froide jusqu'à ce que les traces de savon ou de détergent aient disparu. Essorez à la main. Ne tordez jamais et n'utilisez pas d'essoreuse.

SÉCHAGE

NE JAMAIS UTILISER DE SÈCHEUSE COMMERCIALE CAR LA TEMPÉRATURE DE SÉCHAGE PEUT ÊTRE TROP ÉLEVÉE ET ENDOMMAGER LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE. NE PAS REPASSER. NE PAS BRANCHER LE PRODUIT AVANT QU'IL NE SOIT COMPLÈTEMENT SEC.

SÉCHAGE EN MACHINE

Pour le séchage en machine, placez la couverture dans la sècheuse réglée à basse température et laissez tourner jusqu'à ce qu'elle soit sec. Assurez-vous que la couverture a suffisamment d'espace pour tourner librement dans la sècheuse. Si la couverture rétrécit pendant le lavage, étirez-la doucement quand elle est encore mouillée pour qu'elle retrouve sa taille d'origine.

SÉCHAGE SUR CORDE

Il est possible d'étendre la couverture pour la laisser sécher en la plaçant simplement sur deux cordes à linge parallèles ou sur une barre de douche. Ne pas rebrancher la couverture avant qu'elle ne soit complètement sèche. Ne pas utiliser d'épingles à linge qui pourraient pincer les câbles.

RANGEMENT

Pliez et rangez dans un endroit sec.

HAND WASHING

Washing your blanket by hand is the best way to make it last. To do this, disconnect all cord(s). Wash your textile separately by hand in a tub of cold water using a small amount of mild laundry soap or detergent. Soak for 5 minutes. Next, gently work the textile up and down for 5 more minutes. Never rub or scrub. Rinse thoroughly in cool water until all traces of soap or detergent are gone. Squeeze excess water out by hand. Never twist. Do not use a wringer.

DRYING

NEVER USE COMMERCIAL DRYERS AS THEY MAY BE EXTRA HOT AND COULD DAMAGE THE WIRING. DO NOT IRON. DO NOT PLUG IN UNTIL COMPLETELY DRY.

MACHINE DRY

To machine dry, put your product into a dryer on low heat and allow to tumble until dry. Ensure that the textile has enough room to tumble freely. If product draws in during washing, while still damp gently stretch until it returns to its original size.

LINE DRY

You can line dry, simply by draping over two parallel clotheslines or a shower rod with the head and foot ends down. Do not reconnect warming products until they are completely dry. Do not use clothes pins that can pinch wires.

STORAGE

Fold and store in a dry place.

DÉPANNAGE

Q : Le témoin lumineux sur mon contrôleur clignote. Que dois-je faire?

R : Éteignez le contrôleur. Débranchez le contrôleur de la prise murale. Attendez 30 secondes et rebranchez en vous assurant que les flèches sont correctement alignées. Branchez ensuite le contrôleur dans la prise murale de 120 V. Appuyez sur le bouton de commande jusqu'au réglage le plus élevé.

Q : L'écran du contrôleur est allumé, mais le produit ne chauffe pas.

R : Testez le produit en le repliant sur lui-même et en réglant le contrôleur au chauffage élevé. Assurez-vous que le témoin lumineux est allumé. Au bout d'environ 5 minutes, touchez prudemment le produit entre les plis. Attention : Ne laissez jamais le produit allumé et plié pendant plus de 5 à 7 minutes.

Q : Je sens de la chaleur, mais pas énormément. Le produit devrait-il être très chaud?

R : Ce produit chauffera suffisamment pour que vous soyez à l'aise même dans une pièce très froide. Ce produit n'est pas un coussin chauffant. Quand il est utilisé normalement, le produit n'est pas chaud au toucher. Cependant, le produit dégage de la chaleur de façon évidente.

Q : Pourquoi mon contrôleur est-il chaud?

R : Une petite quantité de chaleur est générée par le transfert du courant de la prise murale au produit. Cette chaleur est complètement normale et n'a rien d'inquiétant.

TROUBLESHOOTING

Q: The indicator light on my controller is flashing. What should I do?

A: Turn the controller off. Unplug the controller from the wall outlet. Unplug the controller cord from the product. Wait 30 seconds and reconnect, making sure the arrows are properly aligned. Now plug into the 120 V wall outlet. Push control button until the temperature is on high.

Q: The controller is lit but the product does not heat up.

A: Test the product by folding the textile over on itself and turning the setting to high. Ensure that the indicator light is on. After approximately 5 minutes, carefully feel between the layers. Caution: Never leave the product turned on and folded up for more than 5-7 minutes.

Q: I feel some warmth but not a lot. How warm should this product get?

A: This product will provide enough warmth to keep you quite comfortable even in a very cold room. This product is not like a heating pad. In normal operation, it does not feel hot to the touch, however the warmth is evident when in use.

Q: Why is my controller warm?

A: A small amount of heat is produced when transferring power from the wall to the product. This warmth is completely normal and is nothing to be concerned about.



Les appareils et les piles ne doivent pas être mis aux rebuts, ils doivent être recyclés.



Appliances and batteries must not be put in the household garbage, they must be recycled.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défectuosités, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.